ABETARE

CQIП

ПЕRCTYПJE E DYTE

SOFJE
CTYПECKROИA CQIПE „MBBOΘESIA"
KRISTO П. LUARASI, Шоетат Пozitano № 42.
1902

BKSH

ABECEJA GQIP

L'ALFABET ALBANAIS

ΤΟ ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ

Gqip	fren.	greq.	sembeλ.
a	a	α	ar
b	b	μπ	bar
c	ts	τσ	cap
ç	tch	τσι	çap
d	d	ντ	das
ð	dh	δ	ðê
ɛ	é	ε	ɛðɛ
e	e	η	enɲeλ
f	f	φ	frike
g	g	γα	gale
ɡ	gh	γε	ɡarper
h	h	χ	hale
i	i	ι	i mire
j	y	ι	jave
k	k	κα	kaste
l	l	λε	laker
λ	lh	λα	λambe
m	m	μ	meme
n	n	ν	nate
ɳ	gn	νι	ɳɛri
o	o	ο	ore
p	p	π	pule
q	q	κε	qɛpe
r	r	ρ	rip
p	rr	ῤῥ	pap
s	s	σ	sy
ɕ	sch	σι	ɕoɕe
t	t	τ	trim
θ	th	θ	θane
u	ou	ου	uðe
v	v	β	vaðe
x	dz	ντζ	xbaðure
ɤ	dj	ʒζ	ɤami
y	u	υ	yλ
z	z	ζ	zemere
ʒ	j	ζι	ʒuʒuλ

Blsh

ABETARE

a b c ç d ð ɛ e f g

ɣ h i j k l ʎ m n ŋ

o ɲ q r p s ɕ t ð u v

x ɤ y z ʒ

k ɲ u ŋ s m f ʌ o v

q ð a n ɛ i g t ʒ ɣ c

e b ð x h ç p y d l

ɤ r j ɕ z

a ɛ e i o u y

b c ç d ð f g ɣ h j k l ʎ

m n ŋ ɲ q r p s ɕ t ð v x

ɤ z ʒ

BKSH

pi ha pi sy ɛp yt pa kɛ ti n
ar yʌ sa ɒu ju ku qɛ a po yi
u oj ca do di äɛ hi äi ky ɕi
vɛ ah ŋe dy im yt me te i ja
çe ki ka la pa ða ty ze ɒe lɛ
ðɛ pɛ as iɕ mɛ ɛn mi bɛ ða fɛ
ɒî ji li ra rɛ po sɛ si ve vu
xe zi zu hu or uŋ ɛh ŋa

---

a qe pa ke ka qe a ne va ʌɛ pu ne
lu me ɒu me ar me ju vɛ a y ta ni
a ty ke tu nɛ vɛ u je bu ke ka ʌi
pɛ me me me a te co pe ko ʌe dɛ lɛ
aɕ tu ða ne do re bo te ko he qi mɛ
pi ke zo ge ɕa pe co he äo ge go je
u äe bu ze lo pe fy lɛ fa re fa qɛ
pu le a re u re ka le pɛ le ça pe
va ðe gu ne vɛ re.

BKSH

pe pu a	ba ge ti	a fe re	ɕé ƛi re
fu ɕa te	ke mi ɕe	ke ɲu ce	ka tu a
ar mi ke	mi qe si	fa qɛ za	ɛ ðɛ ze
he ne za	vɛ tu ƛe	qɛ ɲa ƛe	ke ɲu ɕe
ç. va te	ha ro va	fi to vɛ	a hɛ rɛ
ma lɛ te	qɣ tɛ tɛ	va ðɛ ze	ɲa ke ze

---

baɳ	bɛɳ	beɳ	biɳ	boɳ	buɳ	byɳ
caɲ	cɛɲ	ceɲ	ciɲ	coɲ	cuɲ	cyɲ
çaq	çɛq	çeq	çiq	çoq	çuq	çyq
dar	dɛr	der	dir	dor	dur	dyr
ðap	ðɛp	ðep	ðip	ðop	ðup	ðyp
fas	fɛs	fes	fis	fos	fus	fys
gaɕ	gɛɕ	geɕ	giɕ	goɕ	guɕ	gyɕ
gat	gɛt	get	git	got	gut	gyt
hað	hɛð	heð	hið	hoð	huð	hyð
jav	jɛv	jev	jiv	jov	juv	jyv
kax	kɛx	kex	kix	kox	kux	kyx
lax	lɛx	lex	lix	lox	lux	lyx
ƛaz	ƛɛz	ƛez	ƛiz	ƛoz	ƛuz	ƛyz
maʒ	mɛʒ	meʒ	miʒ	moʒ	muʒ	myʒ
nab	nɛb	neb	nib	nob	nub	nyb

PASH

ŋac	ŋɛc	ŋec	ŋic	ŋoc	ŋuc	ŋyc
ɲaç	ɲɛç	ɲeç	ɲiç	ɲoç	ɲuç	ɲyç
qad	qɛd	qed	qid	qod	qud	qyd
raã	rɛã	reã	riã	roã	ruã	ryã
sag	sɛg	seg	sig	sog	sug	syg
ɕaŋ	ɕɛŋ	ɕeŋ	ɕiŋ	ɕoŋ	ɕuŋ	ɕyŋ
ðaj	ðɛj	ðej	ðij	ðoj	ðuj	ðyj
vak	vɛk	vek	vik	vok	vuk	vyk
xal	xɛl	xel	xil	xol	xul	xyl
xaʌ̀	xɛʌ̀	xeʌ̀	xiʌ̀	xoʌ̀	xuʌ̀	xyʌ̀
zam	zɛm	zem	zim	zom	zum	zym

---

vaj	puɕ	ŋak	faj	qen	gur	ŋyɕ	daɕ
ɲyʌ̀	mal	kuɕ	vɛɕ	bar	dɛp	viç	ɕoh
siʌ̀	ŋɛn	hiq	ŋoh	çiɲ	qyɕ	ɕul	vap
lak	bir	fat	yeð	bɛp	fyt	lɛh	qan
qɛɕ	ɕɛh	haɲ	byk	paɲ	yið	dɛt	zok
ɕok	lɛɕ	mur	roɲ	piɲ	duk	lɛð	ður

BKSH

pas taj per ɛɛs qɛr ðuλ ɛen dɛt an dɛj af ron

per qɛs kel ðɛt per piq ken dɛs mis rok per tɛj

len gim mɛɳ dim ver tɛt ken don kaɲ sit lev dim

las tar per vɛç ar mik ker miλ en ɲeλ kun ter

men gɛs ðen dep hum bɛt gar per lak ror kuj dɛs

kor çar pen dar ven dɛs kaf ɛon per tac mun dim

lar gon lak moj far mak dar ðar dru var ɛpa tar

gru nar plu hur bry mor per poɛ uɛ tar pɛa tar

---

pas ker kɛj der gon tɛj ker ko nim ar mi ker

si kun der per si per ger viɛ ti af ron tɛj

par men de ka ker ðok pel qɛn tɛj vɛɛ ton tɛj

kaf ɛon tɛj mer zit ne pum bu λak per poq ne

ken doj ne ur ðe rón ɛer be tór pɛ ren dón

men ga rak dɛɛ ni car men gon tɛj pɛr ço λak

'er cɛn tɛj pas ke taj pan dɛh tɛj per gið çim

per h. im baɛ kon tɛj mun goj ne vra poj ne

per mɛ tas ko lo ɳar dɛt no tes mir di tas

---

a	ɛ	e	i	o	u	y
afɕ	ɛfɕ	efɕ	ifɕ	ofɕ	ufɕ	yfɕ
alm	ɛlm	elm	ilm	olm	ulm	ylm
ant	ɛnt	ent	int	ont	unt	ynt
arð	ɛrð	erð	irð	orð	urð	yrð
asp	ɛsp	esp	isp	osp	usp	ysp
aɕt	ɛɕt	eɕt	iɕt	oɕt	uɕt	yɕt
azm	ɛzm	ezm	izm	ozm	uzm	yzm
aʐd	ɛʐd	eʐd	iʐd	oʐd	uʐd	yʐd
bark	bɛrk	berk	birk	bork	burk	byrk
çaft	çɛft	çeft	çift	çoft	çuft	çyft
daɕç	dɛɕç	deɕç	diɕç	doɕç	duɕç	dyɕç
ðamp	ðɛmp	ðemp	ðimp	ðomp	ðump	ðymp
gant	gɛnt	gent	gint	gont	gunt	gynt
laɕt	lɛɕt	leɕt	liɕt	loɕt	luɕt	lyɕt
vart	vɛrt	vert	virt	vort	vurt	vyrt
gaʐd	gɛʐd	geʐd	giʐd	goʐd	guʐd	gyʐd

---

pɛɕk gurð ɛlp vent garð pɛʌk vark duɕk
pyʌð qift lemɕ ðemp gemp pemp aɕt guɕt
giɕt ujk bujk mikð qenɕ ɛrð ʌump qɛrð
ɛɛlk int piɕq hark qark buçk qɛlq ðɛ[illegible]
ðɛlp kerp ʒenk lenk tirk pirk mer[illegible] munt
bark funt fort dɛrð biɕt boɕt ʌyð hɛlm fiɕk

---

a	ɛ	e	i	o	u	y
bra	brɛ	bre	bri	bro	bru	bry
cfa	cfɛ	cfe	cfi	cfo	cfu	cfy
ɕka	ɕkɛ	ɕke	ɕki	ɕko	ɕku	ɕky
dja	djɛ	dje	dji	djo	dju	djy
fla	flɛ	fle	fli	flo	flu	fly
gʎa	gʎɛ	gʎe	gʎi	gʎo	gʎu	gʎy
kpa	kpɛ	kpe	kpi	kpo	kpu	kpy
mba	mbɛ	mbe	mbi	mbo	mbu	mby
ŋga	ŋgɛ	ŋge	ŋgi	ŋgo	ŋgu	ŋgy
ɒɛa	ɒɛɛ	ɒɛe	ɒɛi	ɒɛo	ɒɛu	ɒɛy
sta	stɛ	ste	sti	sto	stu	sty
ɕpa	ɕpɛ	ɕpe	ɕpi	ɕpo	ɕpu	ɕpy
tra	trɛ	tre	tri	tro	tru	try
vpa	vpɛ	vpe	vpi	vpo	vpu	vpy
xba	xbɛ	xbe	xbi	xbo	xbu	xby
xva	xvɛ	xve	xvi	xvo	xvu	xvy
zda	zdɛ	zde	zdi	zdo	zdu	zdy
ɲxa	ɲxɛ	ɲxe	ɲxi	ɲxo	ɲxu	ɲxy

---

blɛ frɛ ɲxe ŋga psɛ tra flɛ mba kɑ̃ɛ
ɒɛi ɒra ɲde vrɛt prɛt gruɛt prift flɛt ɒrak
fɛat trap dru zjar kɑ̃is krah vrap ɛtrat flok
mbiɲ ŋgan ŋgrɛ mvɛɛ ɲdɛn ɲxɛh ŋgɛt trim ɒɛɛh
mban djɛm plɛq plot plenk stap ɛkop gra vdɛs
ŋgʎ bri trɛ ɲxir ŋgiɳ tru trɛk tjɛr plump
ɛkemp ɛkɛl priftɑ̃ krimpɑ̃ ɑ̃empɑ̃ pɛɛkɑ̃ xvjɛrɑ̃

BKSH

ua yɛ

ruaŋ huaŋ buaλ guaλ truaλ suaλ ɕuaŋ
pyɛs ŋgyɛn lyɛn ðyɛn ɕkryɛn

au ɛu iu

qau vrau ðɛu ðɛu ɕiu miu

(ˇ)

ke tú a tý a tá ke tá ta ní ken dó me sím ha pón pás ker ka váj tu re mbá ra zi ŋé re zit vé-tu λe ŋgá λu re á fere pó tu λe qén ke ɕi ne lás-te ði naj dás ke ɕi ne ndó ðe ɕi ne pás ker ke ɕi ne

(^)

frê mê â pô ðé sŷ drû drê hî ði

Cuaŋɛza (')

pune ɛ-mire = pun' ɛ-mire
fuɕe ɛ-gɛre = fuɕ' ɛ-gɛre
luɨɛ ɛ malit = lul' ɛ malit
sŷri i ŋɛriut = sŷr' i ŋɛriut
uða ɛ mbare = uð' ɛ-mbare
maja ɛ lisit = maj' ɛ lisit
çe do = ç' do, x' do
se di = s' di, z' di

Hjɛkjɛza (')

me ɛ ða = mà ða
i ɛ ða = jà ða
te ɛ dergoj = tà dergoj
imɛ eme = im' mê

Liãjɛza (-)

dore-gate sy-zí kryɛ-qytɛt i-mire ɛ-barðe

A B C Ç D Б E Ɛ F
G Г H I J K L Λ M
N И O П Q R P S ɢ
T Θ U V X Ӿ Y Z Ẓ

Ar zɛn. Bɛ rat. Kor çe. Ja ni ne. El-ba san. Di bre. Ma nas tir. Vlo re. Πrɛ-vɛ ze. ɢqi pe rí. Yl qyn. I pɛk. Oh ri. Tɛ-pɛ lɛ ne. Lu ma. Λu re. Γɛ no kas tre. Gra mos. Dri ni. Vjo se. To mor. Ça me rí. Fi lat. Sɛ man. Hi ma re.

Kjo eɢ te lop' ɛ Mɛ ço se. ɢi ko sa eɢt' ɛ bu-ku re. Ka dy bri re te mbe ðɛŋ, po nuk' go dit; eɢt' ɛ ur te. Mɛ çua ɛ mjɛl ðɛ i mɛr qú meɢ tin. Lo pa ha bar ðɛ kaɢ te; kur ðe rɛt ben mú, mú!

Mɛ çua ka ɛðɛ dy qɛ te ɢen do ɢe: kau le ron a re ne. N' a ret mbjɛ λim dri ðe; pa dri ðe nu ke roj me dot.

Ko li ɛs te ŋe dja le fort i-ur te. Pi gi-ðe ŋe i pas tre ðɛ de gon fja let ɛ te mbe ðɛ ŋɛt.

Ngri hɛ te çpɛjt ne men gɛs; lan sy te ðɛ du ar te ðɛ ze ɛ ken don me si min; lib ra te nuk' i gris; ne ɛko λe gi ðe djɛmt' ɛ du a ne sɛ ka vɛ ti jè te mi re.

Mo ti ka dy mbe ðɛ te mu aj. Ne mu aj ka tri ðɛt a tri ðɛt ɛ ŋe di te. Ne di te ɛs te ŋe zɛt ɛ ka tre o re. Nɛ riu s' du hɛt tâ ɛko je di te ne pa pu ne, sɛ ko ha qe ɛkon mê s' kðɛ hɛ te pra pe. Du hɛ te qe te pu noj me kur do hɛ re. Kuɛ pu non ɛs te fat bar ðe.

Fa to ja ka ŋe ken dɛs te bu ku re, mɛ biɛt te ga te. Ken dɛ si ken don „Ku ku ri ku!" ðɛ per-

pjek krahe te. Fa to ja ka ðɛ ca pu la; pu la te bej ne vê; nga vɛ te da len zoq; po Fa to ja nuk' i ru an te te ra vɛ te per zoq; ca ng' a to i pjek ɛ i bâ; vɛ te ja ne ɛu me te mi ra per te ngre ne.

Ti ðe djɛm te ja ne mblɛ ðu re ne ɛko ʎe; me só ŋe si po u ɛp me sim ðɛ a tá po de goj ne. Sa ɛ bu kur ɛs te ɛko ʎa! at jɛ dja li me són ɛu me ger ra te mi ra. Ay qe nuk' ka vaj tu re ne ɛko ʎe mbɛ tɛ te pa nxe ne ge. Djɛmt' ɛ ur te pi ne mi re ne ɛkoʎe ðɛ nu ke bej ne ku pe ma-pezí, ðɛ me soj ne bu ku re me simn' ɛ ty rɛ.

Hɛ ku ri, plum bi, ra ma, ɛr gen di, flo ri ri ja ne mɛ ta lɛ. Mɛ ta lɛ te da len nga ðɛu; bej ne gro pa te ðɛ ʎa ne ðêt ðɛ i nxjɛ ŋin jaɛ te mɛ ta-lɛ te. Flo ri ri ka vlɛf te te ma ðɛ, po hɛ ku ri hyn mê ɛu me ne pu ne. Te mos iɛ hɛ ku ri ŋɛ re zit do t' iɛi ne si t' ɛ ge re.

a b c ç d ð ɛ e f g ɡ h i j k
l ʎ m n ŋ o ɲ q r p s ɵ t ð
u v x ɣ y z ʐ

A B C Ç D Б E Ɛ F G Γ H
I J K L Λ M N И O Π Q R
P S Ɵ T Θ U V X Χ Y Z ʐ

Mi çi ŋe dit kiɵ dal' ɛ ɵe tit tɛ. M' u ðe ɲo qi Ta nu ɵin q' iɵ ŋe ɲlak i vjɛ te re ðɛ mɛ zi ɛ cen tɛ du kɛ ɲɵɛ tur ne ɵkoɲ. Mi çi mɛ vraɲ vaj ti zu ri ɲɛj do rɛ ɲla kun ðɛ i ndi hu. Ta nu ɵi u ge zu a fort nga kjo mi-re sí ɛ dja lit ðɛ ɛ u roj mɛ ɡi ðe ze me re.

Lu a ni (As ʎa ni) eɵ te ŋe kaf ɵe sa ŋe qɛn i mað; ka fort ɵu me fu qí ðɛ ðoŋ te i ka si te ma cɛ se. Lu a ni ron vɛ tem n' Af-ri ke ðɛ n' A sí; ha vɛ tem miɵ ðɛ çqy ɛn kaf ɵe te mbe ða. Af ri ka eɵ te ŋe vent i nxɛh te; ŋɛ re zit ɛ saj ka ne ci ɲe ne te zɛ ze.

Minuɛɛja kiɛ ŋe macɛ te bukure; ɛ donte fort ðɛ lontɛ mɛ té. Ne dite çupa i hoqi biɛtin ɛ macɛse ɛðɛ kjo ɛ çori; Minuɛɛja zuri te qaje; ɛ ema ɛ degoj ðɛ i ða: Minuɛɛ, fajne ɛ kɛ ti; psɛ i hoqɛ biɛtin macɛse; sikur te kiɛɛ ndeŋure ti mire ɛðɛ macɛja do te te dontɛ.

Baλoni fluturon n' ɛre; ka te varure ŋe ɛporte te maðɛ, ku hyjne ŋeres, ɛðɛ keɛtú ŋɛrezit baɛke mɛ baλone ngrihɛn' n' ɛre. Neriu mɛ anie ɛ mɛ vapor ɛcen ne dɛt; mɛ baλon ngitɛte perpjɛte. Neriu ka çpikure ŋe tok perra ɛðɛ sa vɛtɛ po pɛn te tjɛra. Neriu i ɛgere mɛr pake ɛije nga jɛta; i qytɛteruari ka ŋe mije gazɛ ðɛ zba vit jɛ.

Hɛ riu du hɛ te qe te me so je te skroj' ɛ te ken do je. A tá qe s' ka ne me su a re gê, ja ne si te vɛr be re. Me si mi i çɛl sy te ŋɛriut ðɛ i ɛp ndɛr. U ne do te me soj mɛ gas ɛ mɛ de si re; dua te be hɛm ŋɛ rí i zo ti, i ga λe ðɛ i mi re; a tá qe ja ne perta ce ðɛ te liq ja ne per t' ar ðu re kɛq. Hɛriu i ndɛr sim ðɛ pu ne tór skon jɛ te te bar ðe; gi ðe bo ta ɛ do.

Gqi pe ri ja es te me me ðɛ u y ne. Bɛ te vent - sum' i bu ku re. ka fu sa te gɛ ra si My zɛ qɛ ja ðɛ ma lɛ te lar te mɛ ku λo ta te mi ra. Sot Gqi pe ri ja es te pak' ɛ var fe re, po ne pu nof sim nɛ, be hɛ te m' ɛ mi re ðɛ ɛ pa su re. Nɛ du hɛt' te jɛ mi ŋɛ res t' ur te; te dua me so ku sok ne ðɛ te roj me si veλɛ ze re. Te du a me gu he ne té ne qe te na ndɛ ro je ðɛ bo ta

---

Mblɛ ta na ɛp mjal te. Mblɛ ta ku λot mi lu lɛ ðɛ ben mjal te bren da ne ko sɛ rɛ; nu ke pi ku pe pa pu ne, ðɛ pan daj es te gi ðe ŋe plot gas ðɛ nu ke mbɛ tɛ te ku pe u re te. Ko sɛ rɛn ɛ mban te pas tre. Eðɛ nɛ du hɛt te jɛ mi si kjo miz' ɛ bu ku re: du hɛt te pu noj me mɛ rɛ gu λe, te mos per toj me ðɛ te jɛ mi te pas tre. Has tra i ston sendɛ ne ŋɛ riut ðɛ i ge zon jɛ te ne; du hɛt te mbaj me paq ðɛ ven di ne ku pi me ðɛ roba te qe nvɛ sim.

---

a b c ç d δ e e f g ſ h i j

k l ſ m n ŋ o p q r (r) p s

ɔ t ʋ u v x y y z ʒ

A B C Ç D E E F

G F H I J K L R

M N H O Π P R P

S T T O U V X Y Y

Z Ẓ

BKSH

Santimetro

Ne santimetro este 10 milimetro; 10 santimetro bejne ŋe desimetro; 100 santimetro bejne ŋe metro; 1,000 metro qubene ŋe qilometro.

DEPAS' E CUMEZIMIT

1	2	3	4	5	6	7	8	9
2	4	6	8	10	12	14	16	18
3	6	9	12	15	18	21	24	27
4	8	12	16	20	24	28	32	36
5	10	15	20	25	30	35	40	45
6	12	18	24	30	36	42	48	54
7	14	21	28	35	42	49	56	63
8	16	24	32	40	48	56	64	72
9	18	27	36	45	54	63	72	81

RAEUA I LIBRAVET CQIH TE CTYHECKROHESE „MBROOESIA":

ABETARE TOSKERICT, *16 faqe peestypj' e dyte, me 6 fytyra gros* 2
„ GEGENICT, *16 faqe gros* 1
KALENDARI 1897, *48 faqe* „ 2
„ 1898, *80* „ „ 2
„ 1899, *160* „ „ 3
„ 1900, *168* „ „ 5
„ 1901, *192* „ „ 5
„ 1902, *168* „ „ 5
ISTORI E CQIHERISE, *48 faqe gros* 3
FEPEFEHESEJA, . *64* „ „ 2
FYJOM TELI. . . . *56* „ „ 3
VJERCECKRESETOR., *80* „ „ 2
BEJ TE MIREN . . *144* „ „ 4
FLETOR' E BEKTAC. *32* „ „ 1
BESA, **drame me 6 pamje** *112 f.* 5
e liâur bukur gros 10.
KORÇA . . . *62 faqe gros* . . 3
NAIM BE FRACERI, *38 faqe gros* 2
HRISTOMAOI, *me 320 faqe gros* 10